

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 21 NOVEMBRE 2017, CONVOQUÉE POUR 19 h 30 AU 12001, BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001, DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, NOVEMBER 21, 2017, SCHEDULED FOR 7:30 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Maire / Mayor

Alex Bottausci

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Laurence Parent
Errol Johnson
Herbert Brownstein
Morris Vesely
Valérie Assouline
Pulkit Kantawala
Colette Gauthier

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffière / City Clerk

Sophie Valois

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

Mickey Max Guttman

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 31.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:31 p.m.

17 1101

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance du conseil municipal du 21 novembre 2017 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the Municipal Council meeting of November 21, 2017, be adopted, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE
POLICE**

Le commandant Éric La Penna du Service de police (Poste de quartier 4), fait rapport des statistiques pour la Ville de Dollard-des-Ormeaux.

**PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DES
INCENDIES**

Le Service n'est pas représenté.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

17 1102

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE
SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
DOLLARD-DES-ORMEAUX**

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 3 octobre 2017 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 3 octobre 2017 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE
DEPARTMENT**

Commander Éric La Pena of the Police Department (Neighbourhood Station 4), reports on the statistics for the City of Dollard-des-Ormeaux.

**PERIOD SET ASIDE FOR THE FIRE
DEPARTMENT**

The Department is not represented.

QUESTION PERIOD

The Mayor answers the questions addressed by the public.

**APPROVAL OF THE MINUTES OF A
MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL
OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on October 3, 2017, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Brownstein

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on October 3, 2017, be approved as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

17 1103

AUTORISATION DE SIGNATURE D'UNE LETTRE D'ENTENTE AVEC LE SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP 429) EN VERTU DE LA LOI FAVORISANT LA SANTÉ FINANCIÈRE ET LA PÉRENNITÉ DES RÉGIMES DE RETRAITE À PRESTATIONS DÉTERMINÉES DU SECTEUR MUNICIPAL

ATTENDU l'adoption de la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal*, le 4 décembre 2014;

ATTENDU l'obligation qui en découle de négocier les paramètres du Régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Dollard-des-Ormeaux; et

ATTENDU QU'une lettre d'entente doit être signée par les parties pour donner effet à un accord de principe intervenu entre la Ville et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP 429):

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le directeur général et la directrice du Service des ressources humaines soient et sont par la présente autorisés à signer au nom de la Ville avec le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP 429) la lettre d'entente 2017-001b, préparée le 13 novembre 2017 par la directrice du Service des ressources humaines.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17 1104

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE D'UN VÉHICULE À TROTTOIRS ARTICULÉ, 4 ROUES MOTRICES, NEUF (2017-97)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 26 octobre 2017 dans le journal

AUTHORIZATION TO SIGN A LETTER OF AGREEMENT WITH THE SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES MUNICIPAUX DE MONTRÉAL (SCFP 429) IN ACCORDANCE WITH AN ACT TO FOSTER THE FINANCIAL HEALTH AND SUSTAINABILITY OF MUNICIPAL DEFINED BENEFIT PENSION PLANS

WHEREAS the adoption of *An Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans*, on December 4, 2014;

WHEREAS the obligation thereof to negotiate the parameters of the *Régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Dollard-des-Ormeaux*; and

WHEREAS a letter of agreement must be signed by the parties to give effect to an agreement in principle between the City and the Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP 429):

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Vesely

THAT the City Manager and the Director of the Human Resources Department be and are hereby authorized to sign on behalf of the City with the Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP 429), the letter of agreement 2017-001b, prepared by the Director of the Human Resources Department on November 13, 2017.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-700-0157

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PURCHASE OF A NEW FOUR-WHEEL DRIVE SIDEWALK SNOWPLOW (2017-97)

WHEREAS a call for public tenders was published in the *Constructo* journal, on the

Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville, pour la fourniture d'un véhicule à trottoirs articulé, 4 roues motrices, neuf; et

electronic tendering system SÉAO and the City Website, on October 26, 2017, for the purchase of a new four-wheel drive sidewalk snowplow; and

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 13 novembre 2017 à 11 h:

WHEREAS the following tenders were opened publicly on November 13, 2017, at 11 a.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Option « A » Garantie prolongée	Option « B » Crédit pour échange	Conformité
Cubex ltée	157 642,91 \$	5 806,24 \$	(2 299,50 \$)	Conforme
Équipements J.K.L inc.	163 610,57 \$	9 002,54 \$	(1 149,75 \$)	Conforme
Team Eagle ltée	221 119,92 \$	N'a pas soumis de prix	(2 874,38 \$)	Non-conforme

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Stéphanie Roy, chef de division - planification et opérations et Stéphane Hottote, chef de division – entretien mécanique; et

WHEREAS the tenders were verified by Stéphanie Roy, Division Head – Planning and Operations and Stéphane Hottote, Division Head – Mechanical Maintenance; and

ATTENDU QUE ledit véhicule doit être aménagé comme les véhicules similaires de notre parc de véhicules:

WHEREAS the aforementioned vehicle must be configured as the similar vehicles from our motor vehicle fleet:

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

QUE l'offre de **Cubex ltée**, pour un coût total de soumission de 163 449,15 \$ (taxes incluses), pour la fourniture d'un véhicule à trottoirs articulé, 4 roues motrices, neuf, incluant l'option « A », soit acceptée;

THAT the offer of **Cubex ltée**, for a total bid amount of \$163,449.15 (taxes included), for the purchase of a new four-wheel drive sidewalk snowplow, including Option "A", be accepted;

QUE le Conseil approuve une dépense supplémentaire de 5 000 \$ (taxes incluses) afin de configurer ledit véhicule comme les véhicules similaires de notre parc de véhicules, permettant ainsi l'acquisition et l'installation de petits équipements de divers fournisseurs;

THAT Council approve an additional expense of \$5,000 (taxes included) to configure the aforementioned vehicle in the same manner as the vehicles from our motor vehicle fleet, therefore allowing the purchase and installation of small equipment from various suppliers;

QUE cette dépense de 168 449,15 \$, moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds de roulement, poste budgétaire 283-910-575;

THAT this expenditure of \$168,449.15, less applicable tax rebates, be charged to the working fund, budget item 283-910-575;

QUE le remboursement des emprunts au fonds de roulement soit fait à même le fonds général d'administration, en cinq versements annuels égaux, à compter de l'année financière 2018; et

THAT the reimbursement of the loans to the working fund be made from the operating fund, in five equal yearly instalments, beginning with the 2018 fiscal year; and

QUE le Conseil autorise l'échange d'un déneigeur à trottoirs de marque Bombardier, modèle SW48FA, 1987, avec chasse-neige à orientation hydraulique (véhicule numéro R-128) à Cubex ltée, pour 2 299,50 \$ (taxes

THAT Council authorize the exchange of the 1987 Bombardier sidewalk snowplow, model SW48FA, with hydraulic snowplow (vehicle number R-128) to Cubex ltée, for \$2,299.50 (taxes included), to be allocated to budget

incluses), devant être alloué au poste budgétaire 154-110-000.

item 154-110-000.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-500-0214

17 1105

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE DU PAYSAGE ET EN INGÉNIERIE (CIVILE, ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE) POUR L'ÉLABORATION DES PLANS ET DEVIS POUR LE RÉAMÉNAGEMENT DU PARC WESTMINSTER ET L'INSTALLATION DE JEUX D'EAU (2017-99)

AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES IN LANDSCAPE ARCHITECTURE AND ENGINEERING (CIVIL, ELECTRICAL AND MECHANICAL) FOR THE PREPARATION OF PLANS AND SPECIFICATIONS FOR THE REDEVELOPMENT OF WESTMINSTER PARK AND THE INSTALLATION OF A SPLASHPAD (2017-99)

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 25 octobre 2017 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des services professionnels en architecture du paysage et en ingénierie (civile, électrique et mécanique) pour l'élaboration des plans et devis pour le réaménagement du Parc Westminster et l'installation de jeux d'eau;

WHEREAS a call for public tenders was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City Website on October 25, 2017, for professional services in landscape architecture and engineering (civil, electrical and mechanical) for the preparation of plans and specifications for the redevelopment of Westminster Park and the installation of a splashpad;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels*;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and with the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

ATTENDU QUE le contrat sera octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final;

WHEREAS the contract will be awarded to the bidder having received the highest final score;

ATTENDU QUE les soumissions ont été reçues publiquement le 13 novembre 2017 à 11 h;

WHEREAS the tenders were received publicly on November 13, 2017, at 11 a.m.;

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le Comité de sélection;

WHEREAS the tenders were evaluated by the Selection Committee;

ATTENDU QUE par la résolution 15 0517, le conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues; et

WHEREAS Council approved, with resolution 15 0517, the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received; and

ATTENDU QUE le pointage final et le coût total de la soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous:

WHEREAS the final score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (incluant les taxes)	Conformité	Pointage final
Karyne Architecte Paysagiste (KAP) inc.	52 658,55 \$	oui	30,31
Groupe Conseil BC2	71 336,24 \$	oui	20,60
Conception Paysage inc.	76 458,37 \$	oui	19,65
AECOM Consultants inc.	91 405,13 \$	oui	18,24
Projet Paysage inc.	(1)	non	S/O
LGT inc.	(1)	non	S/O
Lashley + Associates Corporation	(1)	non	S/O

(1) Le soumissionnaire doit obtenir un pointage intérimaire d'au moins 70 points pour que le prix soit dévoilé.
The bidder must obtain a score of at least 70 points for the price envelope to be opened.

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

QUE l'offre de **Karyne Architecte Paysagiste (KAP) inc.**, pour un coût total de soumission de 52 658,55 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels en architecture du paysage et en ingénierie (civile, électrique et mécanique) pour l'élaboration des plans et devis pour le réaménagement du Parc Westminster et l'installation de jeux d'eau, soit acceptée; et

THAT the offer of **Karyne Architecte Paysagiste (KAP) inc.**, for a total bid amount of \$52,658.55 (taxes included), for professional services in landscape architecture and engineering (civil, electrical and mechanical) for the preparation of plans and specifications for the redevelopment of Westminster Park and the installation of a splashpad, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2017-125, au poste budgétaire 283-125-418.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to Loan By-Law R-2017-125, budget item 283-125-418.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0218

17 1106

ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE D'UN VÉHICULE UTILITAIRE JOHN DEERE NEUF (6 X 4) AVEC MOTEUR DIESEL (2017-101)

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PURCHASE OF A NEW JOHN DEERE UTILITY VEHICLE (6 X 4) WITH DIESEL ENGINE (2017-101)

ATTENDU QU'un appel d'offres par voie d'invitation a été lancé le 1^{er} novembre 2017 pour la fourniture d'un véhicule utilitaire John Deere neuf (6 x 4) avec moteur diesel, et les fournisseurs suivants ont été invités:

WHEREAS a call for tenders by way of an invitation was requested for the purchase of a new John Deere utility vehicle (6 x 4) with diesel engine, on November 1, 2017, and the following suppliers were invited:

- Agritex Ste-Martine
- Centre agricole J.L.D. inc.

- Agritex Ste-Martine
- Centre agricole J.L.D. inc.

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 13 novembre 2017 à 11 h:

WHEREAS the following tender was opened publicly on November 13, 2017, at 11 a.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
-----------------	--

Centre agricole J.L.D. inc.	34 837,43 \$
-----------------------------	--------------

ATTENDU QUE la soumission a été vérifiée par Stéphanie Roy, chef de division - Planification et opérations et Stéphane Hottote, chef de division - Entretien mécanique:

WHEREAS the tender was verified by Stéphanie Roy, Division Head - Planning and Operations, and Stéphane Hottote, Division Head - Mechanical Maintenance:

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Gauthier

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Gauthier

QUE l'offre de **Centre agricole J.L.D. inc.**, pour un coût total de soumission de 34 837,43 \$ (taxes incluses), pour la fourniture d'un véhicule utilitaire John Deere neuf (6 x 4) avec moteur diesel, soit acceptée;

THAT the offer of **Centre agricole J.L.D. inc.**, for a total bid amount of \$34,837.43 (taxes included), for the purchase of a new John Deere utility vehicle (6 x 4) with diesel engine, be accepted;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds de roulement, poste budgétaire 283-910-575; et

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the working fund, budget item 283-910-575; and

QUE le remboursement des emprunts au fonds de roulement soit fait à même le fonds général d'administration, en cinq versements annuels égaux, à compter de l'année financière 2018.

THAT the reimbursement of the loans to the working fund be made from the operating fund, in five equal yearly instalments, beginning with the 2018 fiscal year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-500-0192

17 1107

**APPROBATION DE LA LISTE DES
COMPTES À PAYER**

**APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS
PAYABLE**

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2017 a été soumise aux membres du Conseil:

WHEREAS the list of accounts payable of the City of Dollard-des-Ormeaux for the period of October 1 to 31, 2017, was submitted to the members of Council:

Il est
proposé par la Conseillère Gauthier
appuyé par le Conseiller Parent

It is
moved by Councillor Gauthier
seconded by Councillor Parent

QUE la liste des comptes à payer qui s'élève à 6 599 991,63 \$, pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2017, soit approuvée telle que soumise.

THAT the list of accounts payable for a total of \$6,599,991.63, for the period of October 1 to 31, 2017, be approved as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-900-0200

17 1108

**RATIFICATION DES DÉCISIONS
DÉLÉGUÉES**

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 4 octobre au 21 novembre 2017, sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au conseil par le directeur général.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RATIFICATION OF THE DELEGATED
DECISIONS**

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period of October 4 to November 21, 2017, on the exercise of powers delegated to officers and employees under By-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-700-0210

17 1109

**APPROBATION DE LA LISTE DE
SUBVENTIONS ANNUELLES AUX AÎNÉS**

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le trésorier soit autorisé à donner une subvention à chacun des citoyens aînés de Dollard-des-Ormeaux inscrits sur la liste couvrant la période du 4 octobre au 21 novembre 2017, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville; et

Que ladite subvention soit imputée au poste budgétaire 213-134-903.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**APPROVAL OF THE LIST OF ANNUAL
SENIORS GRANTS**

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Brownstein

THAT the Treasurer be authorized to give a grant to each of the senior citizens of Dollard-des-Ormeaux entered on the list covering the period of October 4 to November 21, 2017, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

THAT said grant be charged to budget item 213-134-903.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-100-0189

17 1110

**CLUB DE CURLING GLENMORE -
MODIFICATION DES SUBVENTIONS
REÇUES POUR LES ANNÉES 2016 ET
2017**

ATTENDU QUE par les résolutions 16 0215 et 17 0217, le conseil a autorisé l'octroi d'une

**GLENMORE CURLING CLUB -
MODIFICATION TO THE GRANTS
AWARDED FOR THE YEARS 2016 AND
2017**

WHEREAS Council approved, with its resolutions 16 0215 and 17 0217, the

subvention tenant lieu de la taxe sur les immeubles non résidentiels et d'une partie de toute autre taxe foncière de la Ville, pour les années 2016 et 2017, au Club de curling Glenmore;

ATTENDU QUE la commission municipale du Québec a accordé une reconnaissance aux fins d'exemption des taxes foncières au Club de curling Glenmore, laquelle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016; et

ATTENDU QUE suite à cette exemption, les montants de subvention accordés pour 2016 et 2017 doivent être modifiés en fonction des nouveaux montants de taxes à payer:

Il est
proposé par le Conseiller Brownstein
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE la résolution 16 0215, adoptée par le conseil à sa séance du 9 février 2016, soit modifiée afin que la subvention de 20 318,59 \$ à verser au Club de curling Glenmore pour l'année 2016 soit remplacée par 8 439 \$; et

QUE la résolution 17 0217, adoptée par le conseil à sa séance du 14 février 2017, soit modifiée afin que la subvention de 20 825,06 \$ à verser au Club de curling Glenmore pour l'année 2017 soit remplacée par 8 256,19 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17 1111

ADOPTION DU CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL POUR L'ANNÉE 2018

ATTENDU QUE le Conseil doit tenir au moins une séance ordinaire par mois et établir le calendrier de ses séances ordinaires avant le début de l'année civile, conformément à l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19); et

ATTENDU QUE le greffier doit donner un avis public du calendrier des séances, conformément à l'article 320 de la *Loi sur les cités et villes*:

awarding of a grant in lieu of the tax on non-residential immovables and of part of any other property tax of the City, to the Glenmore Curling Club for the years 2016 and 2017;

WHEREAS the commission municipale du Québec has granted recognition for property tax exemption to Glenmore Curling Club, which comes into force on January 1, 2016; and

WHEREAS following this exemption, the grant amounts awarded for 2016 and 2017 must be adjusted according to the new amounts of taxes payable:

It is
moved by Councillor Brownstein
seconded by Councillor Vesely

THAT resolution 16 0215, adopted by Council at its February 9, 2016, meeting be amended in order that the grant of \$20,318.59 to be paid to the Glenmore Curling Club for the year 2016 be replaced by \$8,439; and

THAT resolution 17 0217, adopted by Council at its February 14, 2017, meeting be amended in order that the grant of \$20,825.06 to be paid to the Glenmore Curling Club for the year 2017 be replaced by \$8,256.19.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-300-0068

ADOPTION OF THE SCHEDULE OF THE 2018 REGULAR COUNCIL MEETINGS

WHEREAS, in accordance with Section 319 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), Council must hold a regular meeting at least once a month and establish the schedule of its regular meetings before the beginning of the calendar year; and

WHEREAS, in accordance with Section 320 of the *Cities and Towns Act*, the City Clerk must give a public notice of the meetings schedule:

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

QUE le calendrier des séances ordinaires du
Conseil pour l'année 2018 soit adopté, tel
qu'établi:

THAT the Schedule of the 2018 regular
Council meetings be adopted, as set:

Le mardi	16 janvier	/	<i>Tuesday, January 16</i>
Le mardi	13 février	/	<i>Tuesday, February 13</i>
Le mardi	13 mars	/	<i>Tuesday, March 13</i>
Le mardi	10 avril	/	<i>Tuesday, April 10</i>
Le mardi	8 mai	/	<i>Tuesday, May 8</i>
Le mardi	12 juin	/	<i>Tuesday, June 12</i>
Le mardi	3 juillet	/	<i>Tuesday, July 3</i>
Le mardi	21 août	/	<i>Tuesday, August 21</i>
Le mardi	4 septembre	/	<i>Tuesday, September 4</i>
Le mardi	9 octobre	/	<i>Tuesday, October 9</i>
Le mardi	13 novembre	/	<i>Tuesday, November 13</i>
Le mardi	11 décembre	/	<i>Tuesday, December 11</i>

QUE les séances se tiennent dans la salle
du conseil, à l'hôtel de ville, 12001,
boulevard De Salaberry, à 19 h 30.

THAT the meetings be held in the Council
Room at City Hall, 12001 De Salaberry
Boulevard, at 7:30 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-200-0191

17 1112

**NOMINATIONS - REPRÉSENTANTS DE
LA VILLE AU CONSEIL
D'AGGLOMÉRATION, MAIRES
SUPPLÉANTS OU CONSEILLERS
SUBSTITUTS**

**APPOINTMENTS – REPRESENTATIVES
OF THE CITY AT THE URBAN
AGGLOMERATION COUNCIL, ACTING
MAYORS OR SUBSTITUTE
COUNCILLORS**

ATTENDU QU'en vertu de l'article 5 du
décret n° 1229-2005 concernant
l'agglomération de Montréal, adopté le
8 décembre 2005, le maire peut désigner un
conseiller qui représentera également la
Ville lors des séances du conseil
d'agglomération;

WHEREAS in accordance with Section 5 of
Decree No. 1229-2005 concerning the
Montreal Urban Agglomeration, adopted on
December 8, 2005, the Mayor may appoint a
Councillor who will also represent the City at
the Urban Agglomeration Council meetings;

ATTENDU QUE le conseil de la Ville doit
désigner, pour la période qu'il détermine, un
conseiller qui agira comme maire suppléant
en l'absence du maire ou s'il est empêché
de remplir les devoirs de sa charge, le tout
conformément à l'article 56 de la *Loi sur les
Cités et Villes* (RLRQ, chapitre C-19); et

WHEREAS Council shall appoint, for the
period it determines, a Councillor as Acting
Mayor for when the Mayor is absent or
unable to perform the duties of his office, in
accordance with Section 56 of the *Cities and
Towns Act* (CQLR, Chapter C-19); and

ATTENDU QUE le conseil de la Ville peut
également désigner des conseillers pour
présider les séances en vertu de l'article 328
de la *Loi sur les Cités et Villes* (RLRQ,
chapitre C-19) ou pour représenter la Ville
au conseil d'agglomération en l'absence du
maire et du maire suppléant:

WHEREAS Council may also appoint
councillors to preside the meetings in
accordance with Section 328 of the *Cities
and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) or to
represent the City at the Urban
Agglomeration Council in the absence of the
Mayor and the Acting Mayor:

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE le conseiller Mickey Max Guttman soit désigné comme représentant de la Ville au Conseil d'agglomération, pour une période de 6 mois;

QUE le conseiller Errol Johnson soit désigné comme maire suppléant; et

QUE le conseiller Morris Vesely soit désigné comme substitut au maire suppléant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

THAT Councillor Mickey Max Guttman be appointed to act as the City's representative at the Urban Agglomeration Council, for a duration of 6 months;

THAT Councillor Errol Johnson be appointed as Acting Mayor; and

THAT Councillor Morris Vesely be appointed to act as substitute to the acting Mayor.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-200-0212

17 1113

NOMINATIONS - COMITÉ DE DÉMOLITION

ATTENDU QUE le Conseil a adopté le Règlement R-2013-088 visant à régir la démolition des immeubles sur son territoire;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 148.0.3 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le conseil doit former un comité ayant pour fonction d'autoriser les demandes de démolition et d'exercer tout autre pouvoir que lui confère la Loi;

ATTENDU QUE le comité doit être formé de trois membres du conseil désignés pour une période d'un an et dont le mandat est renouvelable;

ATTENDU QUE le Conseil peut nommer un membre suppléant qui peut siéger en cas d'incapacité d'agir ou d'absence d'un des membres; et

ATTENDU QUE les membres sont nommés pour la période du 21 novembre 2017 au 22 décembre 2018:

Il est
proposé par le Conseiller Kantawala
appuyé par la Conseillère Gauthier

QUE le Conseil nomme le conseiller Morris Vesely, la conseillère Colette Gauthier et le conseiller Herbert Brownstein pour former le

APPOINTMENTS - DEMOLITION COMMITTEE

WHEREAS Council adopted By-law R-2013-088 to oversee the demolition of immovables on its territory;

WHEREAS under Section 148.0.3 of the *Act Respecting Land Use Planning and Development*, Council must establish a committee to authorize applications for demolition and to exercise any other power conferred on it by law;

WHEREAS the committee shall be composed of three Council members appointed for a one year period and whose term of office is renewable;

WHEREAS Council may appoint a substitute member in the case of inability to act or due to the absence of one of its members; and

WHEREAS the members are appointed for the period of November 21, 2017, to December 22, 2018:

It is
moved by Councillor Kantawala
seconded by Councillor Gauthier

THAT Council appoint Councillors Morris Vesely, Colette Gauthier and Herbert Brownstein to form the Demolition

comité de démolition, pour la période du 21 novembre 2017 au 22 décembre 2018; et

QUE le Conseil nomme le maire Alex Bottausci comme membre suppléant du comité de démolition afin que celui-ci puisse siéger en cas d'incapacité d'agir ou d'absence d'un des membres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17 1114

NOMINATION - TRÉSORIER

Il est
proposé par la Conseillère Gauthier
appuyé par le Conseiller Parent

QUE Roman Beschieru soit nommé au poste de trésorier; et

QUE cette nomination prenne effet le 22 novembre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17 1115

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT SUR LES TARIFS POUR L'ANNÉE 2018 (PROJET R-2017-122)

Le conseiller Parent,

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement sur les tarifs pour l'année 2018.

17 1116

PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2017-122 SUR LES TARIFS POUR L'ANNÉE 2018

La greffière présente le projet de règlement R-2017-122:

Committee, for the period of November 21, 2017, to December 22, 2018; and

THAT Council appoint the Mayor Alex Bottausci as the substitute member of the Demolition Committee in order that he sit in case of inability to act or due to the absence of one of its members.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0220

NOMINATION -TREASURER

It is
moved by Councillor Gauthier
seconded by Councillor Parent

THAT Roman Beschieru be appointed to the position of treasurer; and

THAT said appointment be effective as of November 22, 2017.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-200-0222

NOTICE OF MOTION - BY-LAW CONCERNING RATES FOR THE YEAR 2018 (DRAFT R-2017-122)

Councillor Parent,

gives notice of motion that a by-law concerning rates for the year 2018 shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

SD2017-200-0201

PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW R-2017-122 CONCERNING RATES FOR THE YEAR 2018

The City clerk presents draft by-law R-2017-122:

Le projet de règlement a pour objet d'établir les tarifs et modalités de paiement applicables pour l'année 2018. Il s'applique à toute personne. Les tarifs établis incluent les permis, les certificats et les services rendus par la Ville, la location de glace, de terrains sportifs et de salles, les biens et services rendus par la bibliothèque, la vente de documents et d'articles divers, ainsi que les frais, les licences et les immatriculations.

The purpose of this draft by-law is to establish the applicable rates and payment terms for the year 2018. It applies to one and all. The rates set include permits, certificates and services rendered by the City, the rental of ice rinks, sports fields and meeting rooms, the material sold and services provided by the library, the sale of documents and miscellaneous items, as well as the fees, licences and registrations.

SD2017-200-0226

17 1117

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 5 500 000 \$ POUR LA RECONSTRUCTION DE BORDURES ET DE TROTTOIRS ET LE RESURFAÇAGE DES RUES COLLECTRICES EXISTANTES (PROJET R-2017-123)

NOTICE OF MOTION - BY-LAW AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$5,500,000 FOR THE RECONSTRUCTION OF CURBS AND SIDEWALKS, AND THE RESURFACING OF EXISTING COLLECTOR STREETS (DRAFT R-2017-123)

Le conseiller Johnson,

Councillor Johnson,

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 5 500 000 \$ avec un terme maximal de quinze (15) ans pour la reconstruction de bordures et de trottoirs et le resurfaçage des rues collectrices existantes.

gives notice of motion that a by-law authorizing capital expenditures and a loan of \$5,500,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets, with a maximum term of fifteen (15) years, shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

SD2017-600-0207

17 1118

PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2017-123 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 5 500 000 \$ POUR LA RECONSTRUCTION DE BORDURES ET DE TROTTOIRS ET LE RESURFAÇAGE DES RUES COLLECTRICES EXISTANTES

PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW R-2017-123 AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$5,500,000 FOR THE RECONSTRUCTION OF CURBS AND SIDEWALKS, AND THE RESURFACING OF EXISTING COLLECTOR STREETS

La greffière présente le projet de règlement R-2017-123:

The City clerk presents draft by-law R-2017-123:

Le projet de règlement a pour objet de décréter des dépenses en immobilisations

The purpose of this draft by-law is to authorize capital expenditures and a loan of

et un emprunt de 5 500 000 \$ pour la réalisation des travaux de reconstruction de bordures et de trottoirs ainsi que le resurfaçage de rues collectrices existantes.

Le coût du projet est de 5 500 000 \$, incluant les frais, les taxes nettes et les imprévus.

L'emprunt sera financé par obligation sur une période de vingt (20) ans.

Mode de remboursement de l'emprunt: Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville, une taxe spéciale d'après les catégories et la valeur telles qu'elles apparaissent au rôle d'évaluation en vigueur chaque année, selon les mêmes proportions que celles des taux particuliers adoptés pour la taxe foncière générale.

Mode de paiement de l'emprunt: comptant.

\$5,500,000 for the reconstruction of curbs and sidewalks, and the resurfacing of existing collector streets

The cost of the project is \$5,500,000, including the fees, net taxes and unforeseen expenses.

The loan shall be financed by bond over a term of twenty (20) years.

Repayment method: In order to meet the incurred expenses related to the interests and to provide for the payment of instalments of principal of the loan, it is, by the present by-law, imposed and it shall be levied, annually, during the term of the loan, against all taxable immovable properties on the territory of the City, a special tax as per the categories and the assessment as shown on the valuation roll in force every year according to the same proportions of the specific rates adopted for the general real estate tax.

Method of payment of the loan: cash.

SD2017-200-0227

17 1119

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 2 500 000 \$ POUR LA RÉHABILITATION OU LE REMPLACEMENT DE CONDUITES PRINCIPALES D'ÉGOUTS ET D'EAU POTABLE SUR PLUSIEURS RUES (PROJET R-2017-124)

Le conseiller Brownstein,

donne avis de motion à l'effet de proposer à une séance ultérieure du Conseil, un règlement autorisant décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 2 500 000 \$ pour la réhabilitation ou le remplacement de conduites principales d'égouts et d'eau potable sur plusieurs rues, pour un terme de vingt (20) ans.

NOTICE OF MOTION - BY-LAW AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$2,500,000 FOR THE REHABILITATION OR THE REPLACEMENT OF SEWERS AND WATER MAINS ON SEVERAL STREETS (DRAFT R-2017-124)

Councillor Brownstein,

gives notice of motion that a By-law authorizing capital expenditures and a loan of \$2,500,000 for the rehabilitation or the replacement of sewers and water mains on several streets, for a term of twenty (20) years, shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

SD2017-200-0228

17 1120

PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2017-124 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 2 500 000 \$ POUR LA RÉHABILITATION OU LE REMPLACEMENT DE CONDUITES PRINCIPALES D'ÉGOUTS ET D'EAU POTABLE SUR PLUSIEURS RUES

La greffière présente le projet de règlement R-2017-124:

Le projet de règlement a pour objet de décréter des dépenses en immobilisations et autoriser un emprunt de 2 500 000 \$ pour la réhabilitation ou le remplacement de conduites principales d'égouts et d'eau potable sur plusieurs rues.

Le coût du projet est de 2 500 000 \$, incluant les frais, les taxes nettes et les imprévus.

L'emprunt sera financé par obligation sur une période de vingt (20) ans.

Mode de remboursement de l'emprunt: Afin de pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé annuellement durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville, une taxe spéciale d'après les catégories et la valeur telles qu'elles apparaissent au rôle d'évaluation en vigueur chaque année, selon les mêmes proportions que celles des taux particuliers adoptés pour la taxe foncière générale.

Mode de paiement de l'emprunt: comptant.

PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW R-2017-124 AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$2,500,000 FOR THE REHABILITATION OR THE REPLACEMENT OF SEWERS AND WATER MAINS ON SEVERAL STREETS

The City clerk presents draft by-law R-2017-124:

The purpose of this draft by-law is to authorize capital expenditures and a loan of \$2,500,000 for the rehabilitation or the replacement of sewers and water mains on several streets.

The cost of the project is \$2,500,000, including the fees, net taxes and unforeseen expenses.

The loan shall be financed by bond over a term of twenty (20) years.

In order to meet the incurred expenses related to the interests and to provide for the payment of instalments of principal of the loan, it is, by the present by-law, imposed and it shall be levied, annually, during the term of the loan, against all taxable immovable properties on the territory of the City, a special tax as per the categories and the assessment as shown on the valuation roll in force every year according to the same proportions of the specific rates adopted for the general real estate tax.

Method of payment of the loan: cash.

SD2017-600-0208

17 1121

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 1 000 000 \$ POUR LE RÉAMÉNAGEMENT DU PARC WESTMINSTER ET L'INSTALLATION DE JEUX D'EAU (PROJET R-2017-125)

NOTICE OF MOTION - BY-LAW AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$1,000,000 FOR THE REDEVELOPMENT OF WESTMINSTER PARK AND THE INSTALLATION OF A SPLASHPAD (DRAFT R-2017-125)

Le conseiller Vesely,

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement décrétant des dépenses en immobilisations et autorisant un emprunt de 1 000 000 \$ pour le réaménagement du parc Westminster et l'installation de jeux d'eau, pour un terme de quinze (15) ans.

Councillor Vesely,

gives notice of motion that a by-law authorizing capital expenditures and a loan of \$1,000,000 for the redevelopment of Westminster park and the installation of a splashpad, for a term of fifteen (15) years, shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

SD2017-200-0229

17 1122

PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2017-125 DÉCRÉTANT DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ET AUTORISANT UN EMPRUNT DE 1 000 000 \$ POUR LE RÉAMÉNAGEMENT DU PARC WESTMINSTER ET L'INSTALLATION DE JEUX D'EAU

La greffière présente le projet de règlement R-2017-125:

L'objet de ce règlement est de décréter des dépenses en immobilisations et autoriser un emprunt de 1 000 000 \$ pour le réaménagement du parc Westminster et l'installation de jeux d'eau.

Le coût du projet est de 1 000 000 \$, incluant les frais, les taxes nettes et les imprévus.

L'emprunt sera financé par obligation sur une période de quinze (15) ans.

Mode de remboursement de l'emprunt: Afin de pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé annuellement durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville, une taxe spéciale d'après les catégories et la valeur telles qu'elles apparaissent au rôle d'évaluation en vigueur chaque année, selon les mêmes proportions que celles des taux particuliers adoptés pour la taxe foncière générale.

Mode de paiement de l'emprunt: comptant.

PRESENTATION OF A DRAFT BY-LAW R-2017-125 AUTHORIZING CAPITAL EXPENDITURES AND A LOAN OF \$1,000,000 FOR THE REDEVELOPMENT OF WESTMINSTER PARK AND THE INSTALLATION OF A SPLASHPAD

The City clerk presents draft by-law R-2017-125:

The purpose of this draft by-law is to authorize capital expenditures and a loan of \$1,000,000 for the redevelopment of Westminster park and the installation of a splashpad.

The cost of the project is \$1,000,000, including the fees, net taxes and unforeseen expenses.

The loan shall be financed by bond over a term of fifteen (15) years.

Repayment method: In order to meet the incurred expenses related to the interests and to provide for the payment of instalments of principal of the loan, it is, by the present by-law, imposed and it shall be levied, annually, during the term of the loan, against all taxable immovable properties on the territory of the City, a special tax as per the categories and the assessment as shown on the valuation roll in force every year according to the same proportions of the specific rates adopted for the general real estate tax.

Method of payment of the loan: cash.

SD2017-600-0219

17 1123

**APPROBATION DES
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ
CONSULTATIF D'URBANISME**

Il est
proposé par le Conseiller Vesely
appuyé par la Conseillère Assouline

D'approuver les recommandations du
Comité consultatif d'urbanisme telles que
consignées au procès-verbal de sa réunion
tenue le 6 novembre 2017, à l'exception des
points 3.4 et 3.5.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**APPROVAL OF THE
RECOMMENDATIONS OF THE
PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

It is
moved by Councillor Vesely
seconded by Councillor Assouline

To approve the recommendations of the
Planning Advisory Committee entered in the
minutes of its meeting held on November 6,
2017, except for items 3.4 and 3.5.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-600-0209

17 1124

**APPROBATION DES
RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE
CIRCULATION**

Il est
proposé par la Conseillère Assouline
appuyé par le Conseiller Kantawala

D'approuver les recommandations du
comité de circulation telles que consignées
au procès-verbal de sa réunion tenue le
19 octobre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**APPROVAL OF THE
RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC
COMMITTEE**

It is
moved by Councillor Assouline
seconded by Councillor Kantawala

To approve the recommendations of the
Traffic Committee entered in the minutes of
its meeting held on October 19, 2017.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2017-800-0211

17 1125

**DÉPÔT DES RÉSULTATS DE
L'ÉLECTION MUNICIPALE DU 5
NOVEMBRE 2017**

Conformément à l'avis de scrutin donné à
Dollard-des-Ormeaux le 18 octobre 2017,
un scrutin a été tenu le 5 novembre 2017.

**TABLING OF THE RESULTS OF THE
NOVEMBER 5, 2017, MUNICIPAL
ELECTION**

In accordance with the notice of the poll
given at Dollard-des-Ormeaux on
October 18, 2017, polling was held on
November 5, 2017.

La présidente d'élection dépose son rapport des résultats de l'élection, tel que présenté ci-dessous:

The Returning Officer tables her report of the election results as presented below:

RÉSULTATS DES ÉLECTIONS 2017 DE DOLLARD-DES-ORMEAUX / DOLLARD-DES-ORMEAUX 2017 ELECTION RESULTS		
MAIRE / MAYOR	Nombre de votes valides / Number of valid votes	Élu / Elected
Alex BOTTAUSCI	6 282	Alex BOTTAUSCI
Raman CHOPRA	544	
Edward JANISZEWSKI	5 226	
Isabel MAICAS	497	
CONSEILLERS / COUNCILLORS	Nombre de votes valides/ Number of valid votes	Élu / Elected
DISCTRICT 1		
Zoe BAYOUK	537	Laurence PARENT
Laurence PARENT	1 209	
DISCTRICT 2		
Errol JOHNSON	ÉLU PAR ACCLAMATION / ELECTED BY ACCLAMATION	
DISCTRICT 3		
Shama CHOPRA	258	Mickey Max GUTTMAN
Mickey Max GUTTMAN	1 086	
DISCTRICT 4		
Jamie BENIZRI	735	Herbert BROWNSTEIN
Herbert BROWNSTEIN	895	
Catherine THOMAS	268	
DISCTRICT 5		
Simon SADEH	445	Morris VESELY
Morris VESELY	764	
Robert WISEMAN	349	
DISCTRICT 6		
Valérie ASSOULINE	869	Valérie ASSOULINE
Peter PRASSAS	765	
DISCTRICT 7		
Ryan BROWNSTEIN	636	Pulkit KANTAWALA
Salomon Sam GABBAY	134	
Pulkit KANTAWALA	664	
DISCTRICT 8		
Colette GAUTHIER	844	Colette GAUTHIER
Byron LEBLANC	413	
Bill PAGONIS	203	

SD2017-200-0216

17 1126

**DÉPÔT DE DOCUMENTS –
DÉCLARATION D'INTÉRÊTS
PÉCUNIAIRES**

La greffière informe le conseil qu'en conformité avec l'article 358 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, tous les membres du Conseil ont déposé une déclaration de leurs intérêts pécuniaires à son bureau.

**TABLING OF DOCUMENTS –
STATEMENT OF PECUNIARY INTEREST**

The City Clerk informs the Council that in conformity with Section 358 of an *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*, all members of Council have filed, at her office, a statement of their pecuniary interest.

SD2017-200-0215

Toutes les affaires soumises au Conseil
étant expédiées, la séance est levée à 20 h.

All the business requiring the attention of
Council having been dispatched, the meeting
is adjourned at 8 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

GREFFIÈRE / CITY CLERK